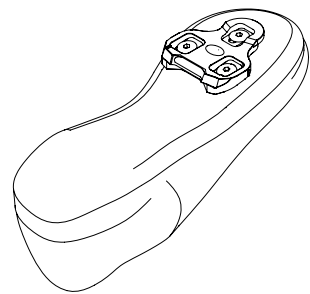


Instructions for fitting your cleats - Istruzioni per montare le tacchette - Instructions pour ajuster vos cales - Anleitungen zur Montage Ihrer Cleats - Instrucciones para ajustar sus calas



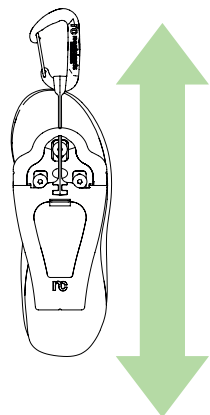
Step 1 Loosely fit the cleats to your shoe (following the instructions that come with your cleats). **Allow the cleat to move still.** Fit the NeatClea. It should click firmly to the cleat.

Passo 1 Monta senza stringere le tacchette alle tue scarpe (seguendo le istruzioni fornite con le tacchette). **Fai in modo che le tacchette si muovano.** Monta NeatClea. Dovrebbe scattare agganciandosi saldamente alle tacchette.

Étape 1 Fixez sans serrer les cales à votre chaussure (en suivant les instructions fournies avec vos cales). **Laissez la cale desserrée.** Serrez le NeatClea. Il doit fermement faire click sur la cale.

Schritt 1 Passen Sie die Cleats locker an Ihren Schuh an (befolgen Sie **hierbei** die Anweisungen, die mit Ihren Cleats geliefert werden). Lassen Sie die Cleats noch ein wenig beweglich. **Bringen Sie nun das NeatClea an.** Das NeatClea sollte dabei fest in die Cleats klicken.

Paso 1 Ajuste de manera holgada las calas a su zapato (siguiendo las instrucciones que vienen con sus calas). **Permita que la cala se mueva en el sitio.** Ajuste el NeatClea. Debería hacer clic firmemente con la cala.



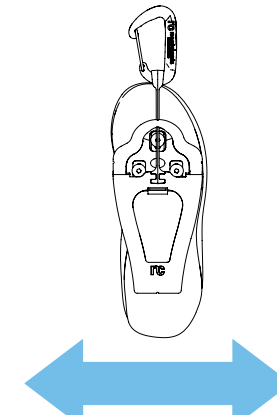
Step 2 Using the pedal axis marks, move the cleat vertically (forwards and backwards) in relation to the shoe to get the correct cleat position.

Passo 2 Usando i segni sull'asse dei pedali, sposta le tacchette verticalmente (avanti e indietro) in base alla scarpa in modo da trovare la corretta posizione per le tacchette.

Étape 2 À l'aide des repères d'axe de la pédale, déplacez la cale verticalement (vers l'avant et vers l'arrière) par rapport à la chaussure pour obtenir la position correcte de la cale.

Schritt 2 Bewegen Sie die Cleats mit Hilfe der Pedalachsen Markierungen vertikal (vorwärts und rückwärts) in Bezug auf den Schuh, um die korrekte Cleatposition zu erhalten.

Paso 2 Usando las marcas del eje del pedal, mueva la cala verticalmente (hacia adelante y hacia atrás) con respecto al zapato para conseguir la posición correcta de la cala.



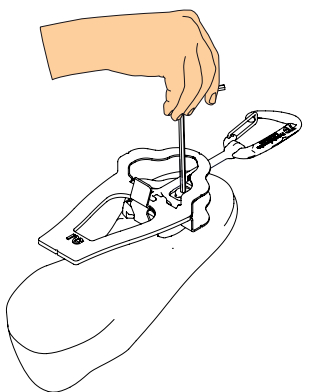
Step 3 Using the cleat centreline move the cleat laterally (left and right) in relation to the shoe.

Passo 3 Usando la linea centrale delle tacchette, sposta le tacchette lateralmente (destra e sinistra) in base alla scarpa.

Étape 3 À l'aide de la ligne centrale de la cale, déplacez le taquet latéralement (gauche et droite) par rapport à la chaussure.

Schritt 3 Unter Verwendung der Cleatmittellinie bewegen Sie nun die Cleats seitlich (links und rechts) in Bezug auf den Schuh.

Paso 3 Usando la línea central de la cala mueva la cala lateralmente (izquierda y derecha) en relación al zapato.



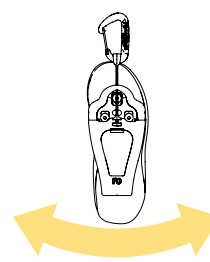
Step 3b (For 3 bolt cleats only) Once you have the correct position, both as steps 2 and 3, tighten the front bolt.

Passo 3b (Solo per tacchette con 3 viti) Una volta ottenuta la posizione corretta, come indicato nei passi 2 e 3, stringi la vite frontale.

Étape 3b (pour les cales à 3 vis seulement). Une fois que vous avez la bonne position et que vous avez finalisé les étapes 2 et 3, serrez la vis avant.

Schritt 3b (Nur für 3-Schrauben-Cleats) Sobald Sie die richtige Position gefunden haben, sowie Schritt 2 und Schritt 3 durchgeführt, ziehen Sie die vordere Schraube fest.

Paso 3b (Solo para las calas con 3 puntos de anclaje). Una vez tenga la posición correcta, haya completado los pasos 2 y 3, apriete el tornillo frontal.



Step 4 Fine adjust the heel in and heel out position of the cleat in relation to the shoe. Once you are happy with the position fully tighten all the screws according to the cleat and shoe manufacturer's requirements. Doublecheck all positions of the cleats and do a test ride in an area where there is no traffic and it is safe to do so. **If the cleat position causes any discomfort or does not feel right stop immediately and check position again.**

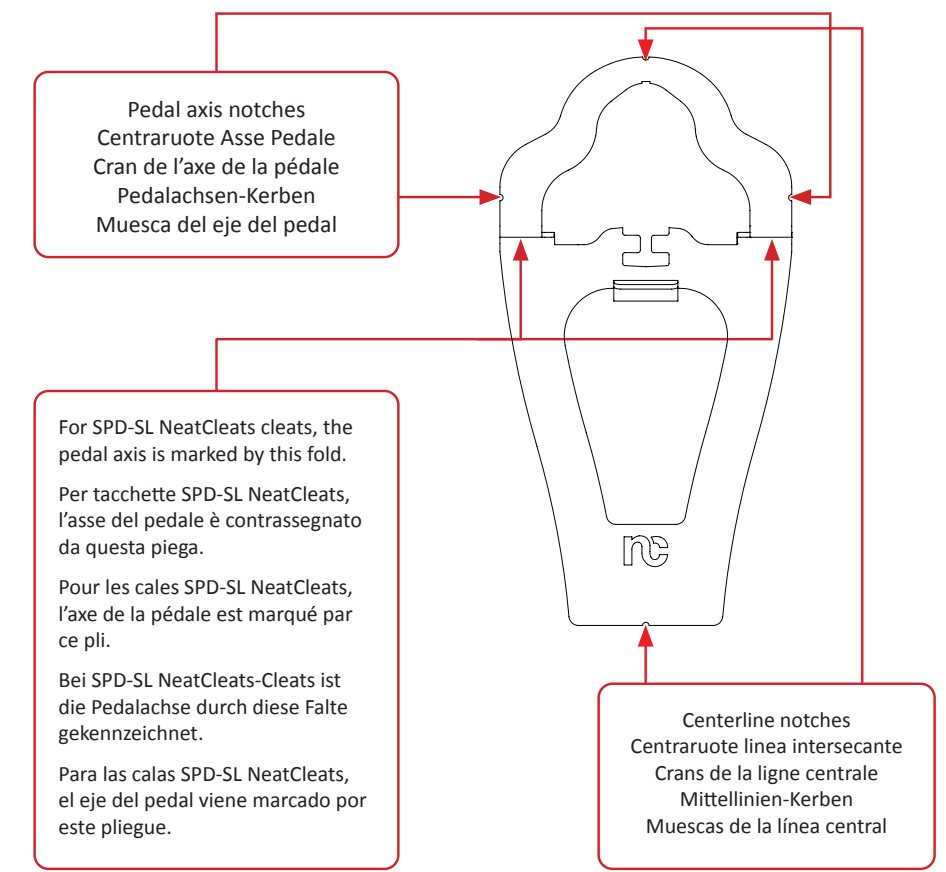
Passo 4 Regola adeguatamente la posizione delle tacchette durante l'inserimento o la rimozione del tacco in base alla scarpa. Una volta trovata la posizione migliore, stringi bene le viti secondo quanto specificato dal produttore delle tacchette e delle scarpe. Controlla di nuovo il posizionamento delle tacchette e fai diversi test in una zona sicura in cui non c'è traffico e non corri rischi. **Se il posizionamento delle tacchette causa fastidio o non sembra corretto, fermati immediatamente e ricontrolla il posizionamento.**

Étape 4 Ajustez avec précision la position du talon vers l'avant et l'arrière de la cale par rapport à la chaussure. Une fois que vous êtes satisfait de la position, serrez complètement toutes les vis selon les exigences du fabricant des cales et de chaussures. Vérifiez toutes les positions des cales et faites un test en faisant un tour de vélo, dans une zone où il n'y a pas de circulation et où vous pouvez le faire en toute sécurité.

Schritt 4 Feineinstellung der Ferseneintritts- und Fersenaustrittsposition des Cleats im Verhältnis zum Schuh. Sobald Sie mit der Position zufrieden sind, ziehen Sie alle Schrauben gemäß den Anforderungen des Cleats- und Schuhherstellers vollständig an. Kontrollieren Sie erneut die gesamte Position der Cleats und machen Sie eine Probefahrt in einem Bereich, in dem kein Verkehr herrscht und eine Probefahrt sicher ist. **Wenn die Position der Cleats unangenehm ist oder sich nicht richtig anfühlt, halten Sie sofort an und überprüfen Sie die Position erneut.**

Paso 4 Ajuste con precisión la posición del talón hacia adentro y hacia afuera de la cala en relación al zapato. Una vez esté satisfecho con la posición apriete completamente todos los tornillos respetando los requisitos del fabricante de las calas y zapatos. Vuelva a comprobar las posiciones de las calas y realice una vuelta de prueba en bicicleta por una zona donde no haya tráfico y sea seguro hacerlo.

Product Description - Descrizione prodotto - Description du produit Produktbeschreibung - Descripción del producto



EN Important you must read this before using your NeatCleats Align

The NeatCleaT Align is designed as an aid for those who are experienced in riding a bike using cleats. As the user, you are responsible for ensuring they are fitted correctly and it is essential for your comfort and safety that the cleats themselves are in the correct position which is suitable for you. If you feel any discomfort you should immediately check if your cleats are in the most suitable position and consider re-fitting or adjusting. The NeatCleaT Align does not replace a qualified bike fit and you should regularly check your cleats to ensure they are in good condition, not worn and correctly fitted.

IT È importante leggere questo prima di utilizzare NeatCleats Align

NeatCleaT Align è progettato per aiutare le persone con esperienza nell'utilizzare biciclette con tacchette. In quanto utente, sei responsabile di assicurarti che siano correttamente montate ed è essenziale che le tacchette siano nella posizione corretta per assicurare il tuo comfort e la tua sicurezza. Se ti sembrano scomode dovresti immediatamente controllare se le tacchette sono nella posizione migliore e dovresti provare a rimontarle o regolarle. NeatCleaT Align non sostituisce un'adeguata regolazione qualificata e dovresti far controllare regolarmente le tue tacchette per assicurarti che siano in buone condizioni, che non siano consumate e che siano correttamente montate.

FR Important vous devez lire ceci avant d'utiliser votre NeatCleats Align

Le NeatCleaT Align est conçu pour aider les cyclistes expérimentés habitués à l'utilisation de cales. En tant qu'utilisateur, vous avez la responsabilité de vous assurer qu'elles sont fixées correctement et il est indispensable pour votre confort et votre sécurité que les cales soient dans une position correcte et adéquate. Si vous ressentez une gêne, vous devez immédiatement vérifier si vos cales sont dans la position la plus adaptée et envisager de les réinstaller ou de les régler.

Le NeatCleaT Align ne peut pas remplacer un ajustement réalisé par un professionnel et vous devez vérifier régulièrement vos cales pour vous assurer qu'elles sont en bon état, non usées et correctement fixées. Instructions pour ajuster vos cales.

DE Es ist wichtig, dass Sie dies lesen, bevor Sie Ihr NeatCleaT Align benutzen.

Das NeatCleaT Align ist als Hilfsmittel für diejenigen gedacht, die Erfahrung mit dem Radfahren mit Klickpedalen haben. Als Benutzer sind Sie selbst für deren korrekten Einbau verantwortlich. Es ist sowohl für Ihren Komfort als auch Ihre Sicherheit unerlässlich, dass sich die Cleats selbst in der richtigen, für Sie geeigneten Position befinden. Wenn Sie irgendwelche Beschwerden verspüren, sollten Sie sofort überprüfen, ob sich Ihre Cleats in der für Sie am besten geeigneten Position befinden. Ziehen Sie in diesem Fall eine erneute Montage oder Einstellung in Betracht.

Das NeatCleaT Align ersetzt kein qualifiziertes Bikefitting. Sie sollten Ihre Cleats außerdem regelmäßig überprüfen, um sicherzustellen, dass sie in gutem Zustand, nicht abgenutzt und korrekt angepasst sind.

ES Importante debe leer esto antes de usar sus NeatCleats Align

NeatCleaT Align está diseñado como una ayuda para aquellos que son experimentados en montar en bicicleta usando calas. Como usuario, usted es responsable de asegurarse que estén ajustadas correctamente y es imprescindible para su confort y seguridad que las calas estén en una posición correcta que sea apropiada para usted. Si siente alguna molestia debería comprobar inmediatamente si sus calas están en la mejor posición posible y considerar recolocárselas o ajustarlas.

NeatCleaT Align no reemplaza a un ajuste realizado por un profesional y usted debería comprobar sus calas de forma regular para asegurarse que se encuentran en buenas condiciones, sin desgastar y ajustadas correctamente. Instrucciones para ajustar sus calas.



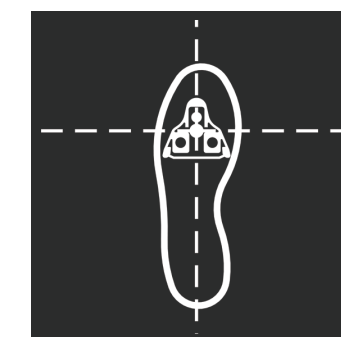
EN Cycling shoe cleat alignment manual

IT Manuale per tacchetta di allineamento per scarpe da ciclismo

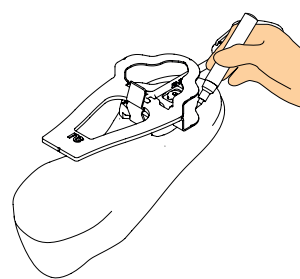
FR Manuel d'alignement des cales pour chaussures de vélo

DE Handbuch Radschuh-Cleatausrichtung

ES Manual de alineamiento de las calas en zapatillas de ciclismo



Instruction for replacing your cleats - Istruzioni per sostituire le tue tacchette - Instructions pour remplacer vos cales - Anweisungen für den Austausch Ihrer Cleats - Instrucciones para reemplazar sus calas



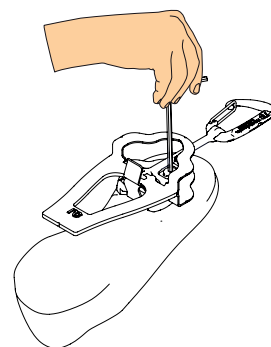
Step 1 (You need a fine tip chalk pen for this step)
Fit the neatcleats to the old cleats that are to be replaced. Using the chalk pen, mark the sole of the shoe around the edge of the Neatcleat.

Passo 1 (Hai bisogno di una matita dalla punta molto sottile per questo passo) Monta Neatcleats alle vecchie tacchette che vanno sostituite. Usando la matita, segna la suola della scarpa intorno al bordo di Neatcleat

Étape 1 (vous aurez besoin d'un feutre noir pour cette étape)
Placez les Neatcleats à côté des vieilles cales que vous souhaitez remplacer. En utilisant le feutre, signalez la semelle de votre chaussure en entourant votre Neatcleat.

Schritt 1 (Für diesen Schritt benötigen Sie einen Kreidestift mit feiner Spitze) Passen Sie die Cleats an die alten, zu ersetzenden Cleats an. Markieren Sie hierfür mit dem Kreidestift die Sohle des Schuhs um den Rand des NeatCleaT.

Paso 1 (Necesitará un rotulador fino para este paso) Coloque los Neatcleats junto a las viejas calas que necesita reemplazar. Usando un rotulador, marque la suela de su zapato alrededor del borde de su Neatcleat.



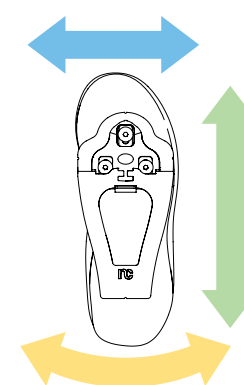
Step 1 Remove the old cleat
Loosely fit the new cleat (following the instructions that come with your cleats). **Do not overtighten the screws, allow the cleat to move still.**

Passo 2 Rimuovi le vecchie tacchette. Monta senza stringere le nuove tacchette (seguendo le istruzioni fornite con le tue tacchette). **Non stringere troppo le viti, permetti alle tacchette di muoversi leggermente.**

Étape 2 Fixez, sans serrer, les nouvelles cales (en suivant les instructions venant avec vos cales). **Ne pas serrer trop fort les vis, laissez les cleats bouger un peu.**

Schritt 3 Entfernen Sie die alten Cleats. Setzen Sie die neuen Cleats lose ein (folgen Sie den Anweisungen, die mit Ihren Cleats geliefert werden). **Ziehen Sie die Schrauben nicht zu fest an, sondern lassen Sie die Cleats noch ein wenig beweglich.**

Paso 2 Retire las viejas calas. Coloque sin apretar las nuevas calas (siguiendo las instrucciones que vienen con sus calas). **No apriete los tornillos en exceso, permita que los cleats se muevan en el sitio.**



Step 3 Fit the NeatCleaT. It should click firmly to the cleat. Move the cleat until it aligns to the chalk pen marks (made in step 1). When you are happy with the position, fully tighten all the screws to the correct amount according to the cleat and shoe manufacturer's requirements. Double-check all positions of the cleats and do a test ride in an area where there is no traffic and it is safe to do so. **If the cleat position causes any discomfort or does not feel right, stop immediately and check the position again.**

Passo 3 Monta NeatCleaT. Dovrebbe scattare ed attaccarsi solidamente alle tacchette. Sposta le tacchette fino a quando si allineano al segno fatto con la matita (fatto nel primo passo). Una volta trovata la posizione migliore, stringi bene le viti secondo quanto specificato dal produttore delle tacchette e delle scarpe. Controlla di nuovo il posizionamento delle tacchette e fai diversi test in una zona sicura in cui non c'è traffico e non corri rischi. **Se il posizionamento delle tacchette causa fastidio o non sembra corretto, fermati immediatamente e ricontra il posizionamento.**

Étape 3 Serrez le NeatCleaT. Il doit fermement faire click sur la cale. Déplacez la cale jusqu'à ce qu'elle s'aligne avec la marque du feutre (voir étape 2). Une fois que vous avez la bonne position, serrez complètement les vis en respectant les consignes du fabricant de cales et de chaussures. Vérifiez à nouveau toutes les positions des cales et faites un test en faisant un tour de vélo, dans une zone où il n'y a pas de circulation et où vous pouvez le faire en toute sécurité. **Si la position de la cale provoque un quelconque inconfort ou une quelconque gêne, arrêtez immédiatement et vérifiez à nouveau la position.**

Schritt 3 Anpassen des NeatCleaT. Das NeatCleaT sollte dabei fest in die Cleats klicken. Bewegen Sie die Cleats, bis sie an die Kreidestiftmarkierung (in Schritt 1 hergestellt) ausgerichtet sind. Wenn Sie mit der Position zufrieden sind, ziehen Sie alle Schrauben entsprechend den Anforderungen des Cleats- und Schuhherstellers vollständig bis zum richtigen Maß an. Überprüfen Sie die gesamte Position der Cleats erneut und machen Sie eine Probefahrt in einem Bereich, in dem kein Verkehr herrscht und eine Probefahrt sicher ist. **Wenn die Position der Cleats unangenehm ist oder sich nicht richtig anfühlt, halten Sie sofort an und überprüfen Sie die Position erneut.**

Paso 3 Coloque el NeatCleaT. Debería hacer clic firmemente en la cala. Mueva la cala hasta que se alinee a la marca de rotulador (hecho en el paso 1). Cuando esté contento con la posición, apriete completamente los tornillos respetando los requisitos del fabricante de las calas y zapatos. Vuelva a comprobar todas las posiciones de las calas y realice una vuelta de prueba en bicicleta por una zona donde no haya tráfico y sea seguro hacerlo. **Si la posición de la cala causa algún tipo de incomodidad o molestia, pare inmediatamente y compruebe la posición de nuevo.**